

Фармерське життя

THE FARMER'S LIFE
Виходить кожної середи. — Published every Wednesday

Адреса:
Cor. Pritchard Ave. and McGregor St.
Winnipeg, Man., Canada

Address:
Cor. Pritchard Ave. and McGregor St.
Winnipeg, Man., Canada

WEDNESDAY, APRIL 29th, 1936. No. 18 (578). VOL. XII.

WINNIPEG, MAN.

РІК XII. Ч. 18 (578). СЕРЕДА, 29 КВІТНЯ 1936

ЗА ЄДИНИЙ НАРОДНИЙ ФРОНТ ПРОТИ КАПІТАЛІЗМУ, ФАШИЗМУ Й ВІЙНИ!

ХАЙ ЖИВЕ ЧЕРВОНИЙ ПЕРШОТРАВЕНЬ!

Людді проти капіталістичної експлуатації і гноблення демонструють сьогодні канадські трудящі.

В навіслих над світом чорних хмарах нерозв'язних імпералістичних суперечностей виблискують зловісні заграви воєнної пожежі. Німецький фашизм, перебравши на себе роль головного організатора світової різанини і, перевернувши контрреволюційного напад на країну Рад, одверто змагає викликати що різанину. Німеччину перетворив він на країну нужди і голоду, підкоряючи все на службу війні. Японська вояччина, переключуючись з німецьким фашизмом, провокує війну на Далекому Сході, вона змагає до загарбання Монгольської Народної Республіки і Далекохідних територій Рад. Союзу. Італійський фашизм накладає свою криваву лапу на етіопський народ, піддаючи його колоніальному грабунку і уярмленню. Збільшують свої воєнні сили і все зняряддя руйнації усі капіталістичні країни, включно з Канадою. Проти фашизму і війни за оборону Рад. Союзу — фортеці миру — демонструє сьогодні робітничий клас і трудящі Канади.

В країнах капіталу панує осканенла політична реакція, що душить і обезправлює народні маси. В Канаді також йде наростання реакції, фашизму. 98 секція карного закону — найнадійніша опора реакційних сил канадської буржуазії, залишається в дії. Трудящі маси обезправлюється (відбиранням безробітним права бути обраними, або вибрати до самоврядувальних установ і ін.). Проти злочинів буржуазії та фашизму лунає сьогодні грізний голос пролетарського протесту, голос незламної рішучості повалити лад гноблення і безправ'я. За скасуванням 98 секції демонструють сьогодні трудящі Канади.

“Ідея штурму зріє в свідомості мас”. На наступ буржуазії робітничий клас і трудящі капіталістичних країн відповідають розгортанням наступу своїх сил. Йде наполеглива боротьба за єдність робітничих лав і за єдність трудящих — за єдиний революційний пролетарський фронт і єдиний народний фронт всіх трудящих проти капіталізму, фашизму і імпералістичної війни.

Створення народного фронту в Франції і Іспанії дають приклад користі його для трудящих мас. Найважливіший засновок єдності трудящих лежить в їхній згуртованості і організації. Робітничий клас і трудящі Канади піднімають сьогодні ще вище лозунг об'єднаних дій пролетаріату і творення народного фронту трудящих Канади в боротьбі проти наступу капіталу, за право жити всім трудящим, за кращу майбутність молоді, за збереження демократичних прав народу, проти наростання фашизму і готування війни.

Вище прапор боротьби за єдиний фронт усіх трудящих! За трейд-юніонну єдність канадського пролетаріату!
Хай живе Перше травня — день огляду революційних сил міжнародного пролетаріату!

В п'ятницю — 1 травня — свято міжнародного пролетаріату, день бодового огляду його революційних сил. Над цілим світом високо майорить сьогодні прапор Маркса—Енгельса—Леніна—Сталіна, прапор ітернаціональної солідарності і братерства всіх трудящих, згуртовуючи пролетарські загони в єдину армію праці і боротьби.

1-го травня капіталістичний світ, його реакційні сили, фашистські погромники тремтять перед монолітною пролетарською армією, що одборними та стрункими діючими крокує вперед з лозунгами сталеві пролетарської волі. На прапорах видніються лозунги радості і перемогі народів соціалістичної батьківщини — Радянського Союзу, — і поруч лозунги солідарності та бойового запалу міжнародного революційного пролетаріату. Різні лозунги, але воля і порив єдині: — могутній марш всесвітніх пролетарських колод до комунізму.

В неоднакових умовах і то різному, зустрічають день першого травня трудящі двох різних світів — світу соціалізму і капіталізму. В умовах розквітту і піднесення зустрічають день першого травня трудящі країни Рад, — в умовах жалкої непевності за завтра, в умовах посиленого наступу капіталу, фашизму і готування війни зустрічають трудящі капіталістичних країн день першого травня.

Країна Рад відзначає своє пролетарське свято весним піднесенням. Здоров'ям і радістю сповнені творчі нового суспільства. Вони сьогодні на повній груді цілому світу заявляють:

“Ми горді своїм прекрасним сьогодні і ще прекраснішим завтра. Ми певні в своїх силах і сяючих перспективах. Ми дихаємо на повні груди. Ми співаємо на повний голос наші пісні про молодість і весну, про справжню велику весну звільненого людуства.”

На землі, відвойованій в паразитів і дармоїдів, на неосяжній землі соціалізму — сьогодні велике народне торжество. Сьогодні заупинили свій біг фашизм і в рух прийшли народні маси. Замовкли фабричні і заводські гудки, ще сильніше гуркотять пропелери аеропланів, що кружляють над струною маршуючими колонами переможців, могутніше бризгають гусениці танкових колон на землі. Країна соціалізму робить огляд своїх сил — сил переможного будівництва соціалізму і обороноздатності країни, як грізне попередження ворогам, що сплели плани нападу на незторкану соціалістичну батьківщину.

Через вулиці і майдани міст і сіл, через увесь Радянський Союз гнітьється лашонок першотравневого походу. І в Москві, і в Києві, Харкові, Одесі, і в Ленінграді, Мінську, Владивостокі і ин. містах та селах перед трибунами свого уряду проходять армія робітників і колгоспників, червоноармійців і студентів, професорів, інженерів, техніків і т. д. — всі вони рапортують своєму уряду та пролетаріату цілого світу



Малюнок худ. А. Резніска

свої досягнення і перемогі. Рапорт їхній могутнім гомонам поноситься по цілій кулі земській. В ньому відбитий переможний шлях робітничого класу своєї Росії, що керованої своєю партією Леніна—Сталіна, розтрощив прокляте мерзешне минуле. Велика революція пролетаріату визволила величезну енергію мас, і завдяки цьому трудова країна мчить вперед.

Прекрасна країна. Народні маси підняли її. Вони підняли її природні багатства. Вони організували потужно, озброєну найновішою технікою, індустрію. Вони провели пошій перепорот у слаьському гополітарстві, роблячи життя селі соціалістичним, заможним, щасливим, щасливим. Їх країні люди завоювали небесні простори. Їх герої проклали

нові шляхи в льодових просторах Півночі. Шосту частину землі вони переробили від самих глибин до височини людської свідомості. І на їхніх прапорах золотими літерами сьогодні виписано: “Розкута масова енергія. Розкута думка, розкуті творчі сили. Праця стала дієсно справою честі, справою слави, справою долесті і героїства”.

Країна визволення трудящих мас стала батьківщиною для усіх трудящих, вона стала прикладом для трудящих усіх капіталістичних країн, для пригноблених народів колоній і залежних країн у їхній боротьбі за краще завтра. Вона стала єдиною надією мільйонних мас народу. Вона — опора і наймогутніший щит миру. Вона — країна щастя і добробуту всіх трудящих, де немає

безробіття і шоденних турбот: як прожити завтрашній день! Вона — опора праці, прогресу, науки, штуки. Вона — дійовий великий приклад братства народів, бо ж тільки в СРСР свобідно, не знаючи пригноблення і експлуатації, будують нове життя, творять свою, соціалістичну змістом і національну форму, культуру. Вона — небачений в історії людуства приклад дієсної демократії.

Поруч з Радянським Союзом — батьківщиною трудящих усього світу — леує світ капіталізму, світ насильства і грабунку. Робітничий клас тут найбезправніший, найбільш нереспектуваний і зневажааний клас. Його країні світ — віддані борці за справу трудящих, за їхню боротьбу з армія ка-

піталізму, гніють в капіталістичних стінах, їх катують, над ними знушаються в фашистських застінках. Еріст Тельман і десятки тисяч в'язнів фашистських тюрем запропорені в залізобетонні камери саме тому, що указували мільйонним масам трудящого народу правильний шлях розкуття з капіталістичних кайданив. Привіт вам безстрашні білі! за справу трудящих від демонструючих сьогодні під прапором боротьби колоті канадського пролетаріату.

Становище робітничого класу і всіх трудящих у капіталістичних, колоніальних і залежних країнах з кожним днем погіршується. Життя стає важчим, незносним. В намагаєні перебороти кризу капіталістичної системи буржуазія всі тягарі кладе на плечі трудя-

щих, яких піддають найжорстокішій, усе зростаючій експлуатації. Мільйони безробітних примірають з голоду, вони втратили усяку надію будьколи при капіталізмі знайти роботу. І в Канаді — просторам великій і багатій країні, і населенням усього понад десять мільйонів — понад один мільйон безробітних. Канадська мода, яка бажає роботи й життя загнана в невилітні забори. За останній рік її віддано жорстокому знущанню, поліційній сваволі і кризаним розправам (Рідкайна), шаруганню над її кращими почуваннями і змаганнями за право жити по-людському. Канадська буржуазія, взоруючись на буржуазії європейських країн, також намагається перебороти задушливу депресію коштом трудящих. Проти нужди і го-

лоду проти капіталістичної експлуатації і гноблення демонструють сьогодні канадські трудящі.

FARMER'S LIFE
 PRINTED AND PUBLISHED WEEKLY BY THE WORKERS AND FARMERS PUBLISHING ASSOCIATION, LIMITED, A JOINT STOCK COMPANY, INCORPORATED UNDER THE LAWS OF MANITOBA, AT ITS HEAD OFFICE AND PLACE OF BUSINESS, AT THE CORNER OF PRITCHARD AVENUE AND MCGREGOR STREET, IN THE CITY OF WINNIPEG, MANITOBA.
 Subscription per year \$2.00
 Telephone: 51 465

ФАРМЕРСЬКЕ ЖИТТЯ
 часопис для українського фермерства в Канаді — виходить кожної середи.
 Видає Робітничо-Фармерське Видавниче Товариство, закорпороване в Манітобі. Редакція, адміністрація і друкарня містяться в Українським Робітничим Домі, на розі вулиць Пritchard і McGregor, у Вінніпегу, Ман.
 Передплата на рік \$2.00

FARMER'S LIFE
 Cor. Pritchard Ave. & McGregor St. Winnipeg, Man., Canada
 Редакція за оголошення не відповідає.

Перше Травня

Трудячі фермери Канади повинні вийти масово на Першотравневий демонстрації цього року. Разом з пролетаріатом Канади й трудящими цілого світа вони вийдуть на демонстрації і заманіфестують свою готовність боротися проти нестерпних умовних життя, воєнної небезпеки й фашизму.
 Перше Травня — свято боротьби трудящого народу, свято єднання усіх працюючих цілого світа, народилося на американському континенті в боротьбі за 8-годинний день праці. П'ятдесят років минає з того часу. Цього року трудячі святкуватимуть золотий ювілей Праці — п'ятдесят років завзятої боротьби трудящого народу проти голоду, злиднів та поневолення.

Становище трудящих фермерів Канади не поліпшується, а, навпаки, погіршується в кожний день. Той факт, що багато фермерів в Канаді, особливо в степових провінціях, в день 1 Травня не матимуть насіння, щоб сіяти весни засіяти свої діляки, не матимуть потрібної поживи в хаті, бо з приходом весни муніципалі зривають реліф, повинен заставити їх вийти масово на Першотравневий демонстрації й голосно домагатися права на життя.

Перше Травня є днем боротьби трудящих, днем міжнародного братерства трудящого народу світа, який в цей день виявляє свою готовність в могутніх демонстраціях, походах і мітингах. В цих демонстраціях, походах і мітингах повинні взяти участь всі трудячі фермери. В той день фермери повинні забути до котрих організацій вони належать, до котрих церков вони ходять, якої вони народності і раси. Бо капіталісти не сваряться між собою за ці справи, коли вони роблять наступ на життєвий рівень трудящих, коли вони обходять їх виминами податками й іншими тягарями, щоб забезпечити свої зиски.

Найважливішим завданням канадських фермерів і робітників в теперішній час є будівництво єдиного фронту проти злиднів, війни й фашизму. Трудячі світа війни не хочуть. Щоб до неї не допустити вони будують народний фронт. Тільки завдяки народному фронтові у Франції і Іспанії нема досі кривавої фашистської диктатури. Тільки завдяки сильному противоєнному і протифашистському рухові в капіталістичних країнах не прийшло ще досі до нової різни народів. Але війна висить у воздуху, бо загнаною капіталізм не бачить нішого виходу для себе з теперішнього хаосу.

Канадські фермери і робітники також не хочуть війни і боряться проти неї, бо вони знають, що війна приносить користь тільки фабрикантам амуніції і банкірам. Трудящий народ Канади відчуває на собі наслідки останньої світової війни, в якій понад 50,000 молодих робітників і фермерів Канади віддали своє життя за те, щоб зробити кількадесят нових мільйонерів в Канаді, в якій десятки тисяч молодих синів фермерів і робітників зістали інвалідами на ціле своє життя. Трудящий народ Канади проливав свою кров в останній світовій війні, а тепер всі тягари тієї війни впали на його плечі. Сотки мільйонів доларів видає канадський уряд річно на сплату воєнних довгів тоді, коли фермерам кажеться, що нема грошей на реліф, школи, дороги і насіння для фермерів.

Канадські фермери і робітники не хочуть фашизму і будуть боротися проти нього всіма своїми силами. Ми бачимо, що дав фашизм трудящим Німеччині, Італії і Польщі. Гітлер обіцяв трудящим дуже багато перед своїм приходом до влади. Він обіцяв покінчити з безробіттям, дати німецьким селянам справедливі ціни на їхні продукти, а тепер дає їм концентраційні табори і відрубав голови, коли вони домагалися сповнення тих обіцянок. Фашистська Італія провадить зараз війну з безбронною Етіопією, в якій досі згинув не лише десятиліття тисяч невинних етіопців, але й італійських солдатів, синів італійських селян і робітників. А фашистська Польща завоювала свої тюрми найкращими синами селян і робітників за те тільки, що вони боролися за кращий кусок хліба, що не хотіли гнути своєї шиї в армії польського ката-окупанта. Найновіші криваві заворушення у Львові є найкращим доказом того, що дав польський фашизм трудящим масам на Західній Україні і Польщі взагалі.

Трудящий народ Канади починає останніми часами розуміти потребу і значення об'єднаного фронту. Він розуміє, що тільки об'єднаною громадою і об'єднаною організованою боротьбою можна дати успішну відсіч воєнним палим, фашистам і всім тим, які роблять наше життя нестерпним, які живуть коштом праці трудящих, які відкидають реліф тим, що витпорили усе багатство країни. В багатьох місцевостях Канади фермери різних політичних поглядів, різних організацій, різних релігійних переконань і різних народностей створили об'єднані фронти і зводять боротьбу за свої негайні потреби — відповідний реліф, насіння для засіву, проти війни й фашизму, ліквідацію олігу тощо. Треба тільки цей рух поширити, щоб він охопив усіх фермерів і робітників Канади. Для цього треба буде використати масові Першотравневий мітинги і демонстрації на фармах. Справи об'єднаного фронту бесідишки, які будуть промовляти на цих демонстраціях і мітингах, повинні привертати найбільше уваги.

Хай живе Перше Травня — день міжнародної єдності трудящих!
 Геть з німців і фашизм!
 Хай живе свято визволення праці!

Робітничо-Фармерську пресу в гущу Трудящих мас

ЯК ВИДАЄТЬСЯ І ПОШИРЮЄТЬСЯ РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКА ПРЕСА НА ЗАХІДНІЙ УКРАЇНІ

В Канаді покищо ми можемо мати свою газету, можемо читати її, дописувати до неї, розповсюджувати її і т. ін. Ми можемо до певної міри говорити фермерам, чи робітникам, чи жимим словом, що ми уважаємо за краще, говорити те, що кожний фермер і робітник повинен знати.

Не так маєтись справа в Польщі і на Західній Україні. Там велика частина нас прийхали. Там в Польщі і на Західній Україні здушений всякий прояв вільної думки і вільного слова. За кожне слово, висказане після воші воші і вайшого розуміння, чекає вас переслідування з боку урядових чиновників і навіть заступні на довгі роки тюрми. Кожному з нас тут в Канаді відомо, що тюрми в Польщі переповнені політичними в'язнями, цебто такими ж в'язнями, які, ларажуючи на небезпеку своєю особистості волю а навіть і життя, говорили до селян і робітників, організували їх до боротьби, розповсюджували цегалетні книжки і газети.

Поміжю сильного переслідування з боку фашистського уряду Польщі, бойове робітничо-селянське слово живе і друкується, поширюється там, як справжній вогонь. Там виходять газети і журнали, деякі цегалетно, цебто так, що вони друкуються і розповсюджуються проти закону і без відома уряду, деякі навіть легально. І ось про ті напів легальні видання хочемо бодай коротко поговорити і познайомити з ними наших читачів.

Тепер на Західній Україні виходить кілька напів легальних газет. Що це значить? А це значить, що польський уряд, який дозволяв на видання газет, але не дозволяє писати так, як цього бажають селяни і робітники. І ось нібито виходить газета, але в ній не можна висказати своєї думки. Коли хочеш, щоб стаття чи допис побачили світ, пиш так, як це треба польській шляхті. А вона хоче, щоб хвалити грабнижницю господарську польського уряду, й

цілували ту криваву руку, яка бе трудящий народ. А хіба можна бути таким рабом? Чесний селянин і робітник рабом бути не може. Рабами, панськими підлітками на Західній Україні стали українські попи, адвокати, лікарі помішники і воши, торгуючи українським народом, запобігають ласки в польського пана.

Селянин і робітник зводять боротьбу зі своїм і чужим паном. Вони мають також свою газету так, як: "Голос Покуття", "Знання", "Інформатор" і ін. Бачите, навіть назви газет такі, щоб не кололи очей польської шляхті.

Але приступаємо до справи. Коли вже газета має друкуватися, до друкарні приходять умудурований чи тайний поліцай (звичайно тайний) і перше число газети забирає до цензора. Цей перерядає газету і часто навіть не читаючи її, підкреслює деякі слова, уступи а то й цілі статті. Це значить що підкреслені рядки конфісковані і їх треба викинути з газети.

Але газета друкується. За той час вже ніхній наклад видрукувався і готовий до наліплення адреси. Вислати газети не можна, заки не поверне від цензора перше число. Разом з отим цензораним числом приїздить поліцейний трок і забирає цілий перший наклад. В присутності поліцейного викладають з форм ті місяця, що їх цензор підкреслює. Газета друкується другим раз. Буває таке, що за одну лінійку, чи за одне слово, що не подобалося цензурові, конфіскують цілий наклад газети. Це робиться для того, щоб знити матеріально видання газети, щоб вилучити папір, чорнило, машину і т. ін.

Перше число газети другого вже конфіскованого накладу треба знов давати до цензора, і не рідко трапляється, що в цьому вже конфіскованому числі цензор добачить "протидержавний" матеріал. Тоді і цей наклад поліція нищить.

Перейшовши таку "операцію", після якої газета світить білими плямами, а часто й цілі сторони білі, газета йде до читача. Часто і на почті газета "затрачується", щоб не допустити її до читача, який дуже на неї чекає.

Остаточно газета прийшла на село. Садять тільки чисел відстаєся туди. Але цього досить, щоб газету прочитало ціле село. Газета переходить з рук до рук, з хати до хати. В неділю, вчорами, чи у вільну хвилину селянин збираються гуртками і перше слово ви почуєте: "що нового в газеті?"

Отак в гуртку один з селян на голос читає газету, інші слухають так уважно, щоб не пропустити ні одного слова. А потім питання й дискусія. Кожний висказує, як він зрозумів одну чи другу статтю, новинку, допис. Навіть ті білі плями в газеті селяни вміють читати. Вони знають, що білі плями є тому, що це їхня газета, яка лише правду про них, селян, про їхнє життя. Але та правда така, що сто в очі польської шляхті.

Так читають і передають газету один одному, до того часу, поки газета не обїде цілого села, поки слова не постираться від тисяч рук.

Буває, що один селянин не може передлатити газети. Тоді збирається двох трох а то й п'ятьох селян, складають по кілька грошів і передають свою газету. Не забувають вони також і про пресовий фонд. В кожному числі ви побачите довгі колонки покітванню пресового фонду, що його зложили селяни. Лише назва села виділе, а далі слідує початкові букви імен та зложена ними сума.

Так дорожать селяни на Західній Україні овоєю пресою. Так вони її читають і поглиблюють своє знання. Так вони добувають за неї, щоб вона приходила до них регулярно. А що робимо ми, тут в Канаді, серед більш сприятливих умов для того, щоб поширити нашу пресу між трудящими фермерами і робітниками?

С. Пура.

Фермери дадуть свою відповідь лобаївцям в травневій кампанії

На днях зайшов до редакції "Фарм. Життя" один активний товариш з Брокенге, Ман. Зрадничий ми про теперішнє подорожання фермерів, головню про те, що багато з них не мають насіння для засіву, а опісля він звернув розмову на лобаївницю.

— Поміляється кожний той, — заявив товариш, — хто думає і говорить, що контрреволюційна лобаївщина пошкодить нашим організаціям і нашій пресі. Я є зовсім протівною думки. Я вірю і бачу, що лобаївці своєю ганебною роботою не тільки не пошкодять нашому рухові, але зміцнить його. Тепер, коли їх виключили з наших організацій як зрадників визвольного руху, не буде вже кому тормосити нашими організаціям і праці біде далеко краще. Яка шкода, що скорше цього не зроблено.

Потім цей товариш став оповідати, як то він приходив до Кобзая, секретаря ЦВК ТУРФДім, щоб засигнути від нього інформації відносно оживлених організаційного життя. Відділ ТУРФДім, як він казав, була тільки форма, що чекає черед довгий час не має жодних вказівок як вживати працю. Кобзей заатакував мене у своїм офісі, говорив цей товариш, і коли я старався оборонити себе тим, що не мож шати в тому, що відділ ледве животіє, а мина секретаря ЦВК ТУРФДім, що він майже нічого не робить, щоб захопити відділ до пра-

ці, то Кобзей зі злості аж мінився і дав мені таку "пораду" як наладнати працю у нашій відділі, що я аж здумівся. Як би ми були послушали Кобзая, то не лише, що роботи жодної в нас не було б, але й за будинок було б загреміло. Так нас Кобзей порадив.

— Правда, — говорив товариш, — я не хочу казати, що в нас тепер праця аж дуже розгорілася, але кажу вам правду, що відколи члени нашого відділу довідалися, що наші організації викинули Кобзая на контрреволюційний смітник, де йому було місце це тоді, як він давав нам такі "добрі поради", то наші члени говорять, що тепер вони будуть працювати, бо вірять, що теперішній секретар ЦВК ТУРФДім, тов. І. Бойчук, попровадить працю так, що наші відділи не лише оживуть, але збільшаться новими членами.

Нісвй цього товариш звернув розмову на травневий пресовий кампанію. Він заявив, що фермери зараз дуже тяжко, але в правдивій пресовій кампанії вони скажуть лобаївцям своє слово. Таке слово, від якого всім зрадничкам визвольної боротьби аж в ухах задрожить. Нині Кобзей в "Правді", що тов. Лисець мав вивізати робітників громити лобаївців, значаєно, що він нічого не брехав, але я скажу від себе, що хай містер Кобзей покаже тепер на фарми зі своєю брехавою "Правдою".

і з тими підлими накидами на наших провідників товаришів в центрі, то я рину вам, що буде губити черевки.

— А яке то слово скажуть фермери в нашій місцевості лобаївцям в травні, від якого їм аж в ухах задрожить? — запитав мене.

— Я вам скажу, — відповів товариш. — В минулій листопадовій кампанії ми майже нічого не зробили для нашої преси, а тепер постановили зібрати аонайменше \$25 в травні для забезпечення нашої преси, головню "Фарм. Життя". І ми цю постанову виконаємо на сто процент. Ні, ми її не виконаємо. І це буде наша відповідь зрадничкам робітничо-фермерських організацій, які виключили тепер гідку роллю провокаторів і поліцейних доносчиків у своїй "Правді". Крім цього ми натиснемо на відділ ТУРФДім в Ред Дір, який так само закеддав був пресову кампанію в листопаді. Ми викличемо їх на змагання.

Того самого дня зайшов до нашої редакції один товариш з Килкені. Він оповів нам, що один молодий хлопець з цієї місцевості перебував в травні якийсь час у Вінніпегу. Коли цей хлопець відвідував додому, Хвалібога дав йому пачку "Правди" і сказав йому, що це "робітничо-фермерська" газета, яку він повинен поширити між фермерами в Килкені.



Великий буревій знищив багато мешкальних домів в Гейнсвил, Спол. Держави. Сотки людей осталися без помешкання і поживи. Місцева влада дала лиш поживи і то поставила міліцію, біля барабана і капусту, щоб її не забрали голодні.

ОРГАНІЗАЦІЙНЕ ЖИТТЯ НА ФАРМАХ В ЛІТНЮ ПОРУ

Прийшла весна, за нею прийде літо, а опісля осінь. Від самої весни аж до пізної осені, поки не замерзне земля, фермери зайняті роботою в полі. Не мають, як кажеться, часу в голову почихатися. Не стає рук до праці. І правильно завважив одного разу фермер, який сказав, що добре було б, як би фермер мав на літо десять рук, а на зиму вже й при чотирьох обійшовся б. А другий фермер додав, що це краще було б, як би кожний фермер мав рота на зиму, а на літо може мати лише половину звичайного рота, бо в літі зелену згорода буде їсти, а прийде зима і хоч з голоду здихай, бо "добрі люди" заберуть його працю і нічого йому не оставлять.

Ні, кожному фермерові досить двох рук і не треба було б зашивати роти на зиму, як би ті дві руки працювали на себе і на тих, яких вони доводили до втримання, а не на горстку галасів, які своїми руками загарабили б цілий світ, а своїм ротом зажерли б всі його багатства, для витвору яких вони нічим не причинилися. Але цілий хлопці в тім, що живемо в капіталістичній системі, в якій пара рук фермера і робітника годувє всіх тих, що не хочуть чесним способом заробляти кусок хліба. Живемо в системі, в якій грабж фермера і робітника обороняють капіталістичні закони.

Проти цього грабежу і проти всіх тих законів, які легалізують його, трудящі мусять постійно зводити вперту боротьбу. А боротьба є можлива тільки тоді, коли за нею стоять сильні організації робітників і фермерів, які нею керують. Боротьба сезонів не знає і не може знати, просто з тієї причини, що грабж фермерів і робітників капіталістами не має спеціально призначених сезонів, вона відбувається кожного дня в році, хоч звичайно на фармах вона найбільше по-

не розбірається, оповідав цей фермер. Він приїхав додому і одного вечора прийшов до Фермерського Дому. Він сказав, що йому дали у Вінніпегу пачку газет і сказали, щоб їх розпродати, бо вони "дуже цікаві". Коли присутні фермери побачили, що це за "цікава газета", то без жодної церемонії кинули її в кухню, а бідний хлопець виправдувався тим, що він не розуміється на газетах, йому сказав Хвалібога, що то "робітничо-фермерська" газета і він в це повірив. Так думають і говорять про газети і фермери в північній Манітобі. Вони гідуться цим зрадничками, масово їх засуджують і масово борються проти всіх тих, які зрадили трудячий загаль і скоїлися в контрреволюційне багно. Фермери в це багно вони не загинуть.

мітна в осені, коли фермери зберуть плоди своєї цілолітньої праці. Тоді чорне кабаробня злітається зі своїх сторін на жир.

І коли в осені це гайвороння найбільше голодне і пажерливе, то не не значить, що воно не шукає жиру для себе на весні або в літі. Але, коли воно менше докучає фермерам в літі то тільки тому, що того жиру тоді менше. В літі це гайвороння сидить собі у вигідних офісах і вкладає плани грабежу фермерів на осінній сезон. Тоді фермери повинні вкладає плани на весні і в літі для спільного опору в осені проти грабежу їхньої кривавиці.

Такі плани можна вклатати тільки колективним способом. Це значить, що для намічення цих планів і для переведення їх в життя, треба мобілізувати всіх фермерів, які знають, що їх чекає в осені від пажерливого капіталу. Це значить, що всі фермерські організації мають проявляти таку саму активність в літі, як це вони проявляли в зимі. Це значить, що всі відділи УРФМО на фармах мусять функціонувати в літі так за добре, як вони функціонували в зимовому сезоні. Бо українські робітничо-фермерські масові організації є нещадно частиною загального бойового руху трудящих Канади. Тому в них не сміє бути жодного застою в літній сезон.

Ми знаємо, що в літню пору фермери мають дуже мало вільного часу, хіба часом в яке свято або в неділю. І власне частину цього вільного часу треба віддати організаційним справам, тобто своїм власним справам, бо не треба розуміти справ так, що коли ми йдемо на якийсь організаційний мітинг, чи на масовий мітинг, чи на якийсь підприємство у Фермерським Домі, то ми робимо зиску комусь. Ні, ласки ми цим нікому не робимо, ми робимо те, чого від нас вимагають наші власні інтереси, наше життя. Організація не є власністю одної людини, скажми, головної організації, вона є власністю всіх нас і всім нам вона потрібна.

Кожного вечора можна влаштувати в Фермерських Домах, щоб таким чином втримати в них культурно-освітню працю і придбати пару центів на втримання місцевого будинку та на різні організаційні розходи. В неділі можна скликати збори членів, масові мітинги або засідання закривати. Це в день, а вечером можна влаштувати концерти, а якщо для цього нема відповідних сил, то можна відвідати масові мітинги, давати лекції, відбувати спільні читання і т. в. Коли все це добре влаштувати, то наші відділи УРФМО на фармах зможуть функціонувати так за добре, як і зимовою порою.

(Додатчення на 6-й сторінці).

Злидні на Зах. Україні

МОГУТНІЙ РУХ ЗА НАРОДНИМ ФРОНТОМ НА ЗЕМЛЯХ ЗАХІДНОЇ УКРАЇНИ

Уся ундо-фашистська і інша буржуазна преса переповнена скаженим криком про зростання комунізму по західно-українських селах — так вона називає наростання могутнього антифашистського фронту. Зате дві невеликі газети “Голос Покуття” і “Наша Праця” заповнені звітними повідомленнями про велике зрушення до народного фронту серед селянства.

Село Негівці, пов. Калущ, члени “Сільськогосподарського товариства” вислали до польської влади в Варшаві і Львові резолюцію, в якій поставили такі вимоги:

1. “Широкі” маси працюючих селян улягають повному господарському банкрутству і постійному роздробленню сільських господарств. Надмірні податкові тягари й зростаюче задолження приспівають процес пролетаризації села. Зростають кадри сільських безробітних. Тому домагаємося:

1. Звільнення карбованих господарств від усіх публичних тягарів.
2. Умощення всіх податкових залежностей враз з коштами ескзакції.
3. Обниження податків о 50 процент взагалі.
4. Негайне відкликання ескзакції.

5. Трилітньої мораторії на всі довги для дрібних господарств та обниження їх до позему цін рільних продуктів.
6. Розв'язання картелів і звільнення картелевих монополієвих продуктів до цін рільних продуктів.

7. Безпроцентових позичок для дрібних господарств на весняні засіви і переднівок.

8. Негайної державної допомоги для сільських безробітних і наділення землею безземельних і малоземельних.

За Видія: Ілько Шевчук, Олекса Шуст, голова. печатка за секр.



Таке “правосуддя” в Польщі.

Селяни у Волі Старицькій, пов. Яворів, заявившись за народним фронтом, домагаються праці для безробітних, допомоги для малоземельних на весняні роботи, землі для безземельних без викупу, української мови у всіх державних школах, українського університету у Львові — і проти фашизації народних установ та проти війни.

Селяни Білич Горішний, пов. Дрогобич, домагаються скасування військового податку, зниження податку ґрунтового, дорогового на половину, відкликання ескзакторів, які фантують останні лахи з хатів, зниження цін на фабричні продукти, а піднесення на сільські.

Селяни Тисовиця, коло Спаська, зібравшись на Шевченківське свято, нап'ятували політику УНДО, зокрема “свого” посла Целевича, його виступи називають ганебною зрадою. Заявили проти фашизму і за скликання конгресу молоді — Каменярів та за народний фронт.

Селяни й робітники сіл Волиця і Дружкопіль, пов. Горталі, видали поклик за народним фронтом. Безпосередньою

причиною до цього послужило те, що коли бідняк села Волиця просив війта, щоб умовив йому військовий податок, війт сказав: “Як не маєш селя, плати, то йди й пошися”. Селяни сказали, що це відноситься до всіх них і стали всі проти того податку.

Косів, пов. Снятин. — Килимарські робітники у своїй резолюції кажуть між іншим: “працюємо від 11 року життя нелюдяно визискувані і тероризовані, осуджуємо якнайрешучіше шкідливу розбавляючу роботу “соціаліста” (радикала) Горбодіва”. Далі закликають організувати за антифашистським народним фронтом, проти фашизації “Просвіти”, проти політики УНДО.

Дня 13 березня відбулася в Снятині широка конференція представників із сіл Карлова, Устя, Белелуї, Стецєви, Орельця й Снятина (60 осіб), яка видала поклик до членів і симпатиків радикальної партії Снятинщини. Лідери радикальної партії не виступили зібраних до залу, тому зібрані відбули конференцію деінде й видали поклик до трудящих Снятинщини — за єдиний фронт і проти фашизму, нап'ятувавши роботу діячів радикальної партії.

Такі голоси наспівають з численних сіл Західної України. Селяни й робітники нап'янують ундо-фашизм, боронять “Просвіти”, читальні, кооперативи перед фашизацією, заповідають широкі конференції, якщо поліція й фашисти не розз'ябуть, — бо вже не можуть знести податкових тягарів, нужди, голоду, господарської руїни, фашистського терору й гнету та національної неволі.

А яку допомогу ми дамо їм, коли ми роз'єднані, поділені? Час нам взятися за будову народного фронту в Канаді.

“НАЦІОНАЛЬНА ПОЛІТИКА” НА ЗАХІДНІЙ УКРАЇНІ

“Дзєнік Польскі” число 80 статті п. п. “Національні злочини” дає такі висновки: тим польським поміщикам, які продають свої землі українцям на Західній Україні:

“...того рода злочин повинен бути нап'ятований під публичним осудом. Нема ніякого — дослівно ніякого виправдання для поляка, який продає сьогодні хоч би одну п'ядь землі в Східній Галичині в чужі руки. Це кваліфікується, як злочин, що його мід ніяким зглядом толерувати не можна”. “Остерігаємо перестанити як публичну опінію, так і тих, що мають сумну відвагу запродувати польське право нашої землі. До боротьби з тим згіршаючим явищем виступимо зі всією рішучістю, впроваджуючи в той спосіб публичний контроль над торгуванням польською землею.”

Такою ціною добилось УНДО угоди з фашизмом.

НАСТУП НА УКРАЇНСЬКУ ШКОЛУ НА ЗАХ. УКРАЇНІ

Унівєрське “Діло” звідомляє:

Що члєв дєвїдуємось із прєси — що повїтєх відбуваютьсь вє наради прєдставникєв усїх польськєх чишиків і то не рїдко під прєводом самїх старєств та за участю прєдставникєв вшєхпольськєй партїї, з мєтою повєсти спїлну оргєнізовану акцію під гаслом змїнювати й поширювати стан посїдання — знову нашим коштом. Отжє — заповїджена 4 сїчня 1936 р. у львівськомє радїо... мобїлізація всїх польськєх сил на члєвеню сїднємє фронтї (Західній Українї) під командєю Товариства Школи Людовєй прєходить в діло.”

Щє щє один з наслідків прєдажно - угодовськєй полїтики українськєй буржуазїї, прє яку сама вона говорить у своїй прєсї.

УСІХ УКРАЇНЦІВ ПІД ВИНЯТКОВИЙ СУД

Граф Красїцький, який графує на західно-українськєх землях, пише: “Не хотїв би я, щоб мене злє зрозумїли й не хочу прєпонувати, що одинакє розв'язка українськєго питанья — щє шлях винятковїх законєв, прїстосовуваних до нас Петроградом (кол. царським урядом) і Берліном” (Бісмарком).

Іншїми словами: скватує усє українськє населєння щє бїльшїми кайданами соціальної й національної неволї.

МРУТЬ З ГОЛОДУ, БО... “САМИ ВИННІ”

“Громадський Голос” (голос радикал-фашистєв Стаховїх і Матчакїв) з 4 квїтня вмістїв статтю п. п. “Голод на Полїсї”, в якїй усю виню за голод звалїв попереше — на кліматично-географїчні умови краю, а подругє — на культурно-економічний стан.

Так Стаховї та Матчакї цілковито виправдали за цей голод грабїжницьку господарку польськєго фашизму, розраховану на винищування українськєго населєння.



В цьому ж році.

КВІТУЧА РАД. УКРАЇНА

СОЦІАЛІСТИЧНА УКРАЇНА ЙДЕ ШЛЯХОМ ГОСПОДАРСЬКОГО ПІДНЕСЕННЯ



Герб Радянської України.

Уся промисловість України за минулий рік не лише виконала, а й перевищила виробниче завдання, давши збільшення на 26% проти 1934 року.

— За один лише 1935 рік промисловість УСРР дала продукції більше, ніж протягом усього відбудовного періоду — з 1921 по 1928 рік.

— На 18% зросла продуктивність праці, на 22% зросла середня зарплата робітників промисловості.

— Своїми трудовими рекордами стахановці наочно довели, що соціалістичний лад створює найвищу, незнану досі світом, продуктивність праці.

— Народогосподарський план 1936 року підвищує вугільну промисловість до виконання другої п'ятирічки вже в цьому році. У 1936 році має перевищити п'ятирічний план металобиробни промисловості і ряд інших галузей.

— Німеччина виробила в 1928 році сільськогосподарських машин на 115,400,000 карбованців. Заводи УСРР випускають

нім. вказівок товариша Сталіна щодо збільшення врожаю. — Значно зростає технічне озброєння сільського господарства країни. 50 нових МТС, понад 18 тисяч тракторів, 12,900 комбайнів, 5,150 бурякопідіймачів, 9,735 пропашних культиваторів, 12,000 зернових сіялок, 3,000 вантажних автомашин — так зростає машиноозброєння сільського господарства України в 1936 році.

— Бюджет Наркомату охорони здоров'я становитиме 1,268,000,000 карбованців, даючи таким чином збільшення проти минулого року на 51.5%. У цьому році почнуть будувати 81 нову лікарню і 8 нових поліклінік.

— На культурно-освітні потреби населення асигнується 263,445,000 карбованців з цієї суми 6,899,000 карбованців на мистецтво.

— Загальна сума капіталоукладень по Україні становитиме в цьому році 3,424,200,000 карбованців, що дає зростання на 14% порівняно з минулим роком.

— Загальна сума капіталоукладень по Україні становитиме в цьому році 3,424,200,000 карбованців, що дає зростання на 14% порівняно з минулим роком.

Незламний форпост великого Радянського Союзу

Більшовицька Україна, її родючі лани, її потужні фабрики, заводи, електростанції, її невичерпані багатства досі маячуть у загарбницькій уяві німецьких імперіалістів та їхніх польських союзників. У Берліні й Варшаві з прямого підтримки західно-українських націоналістичних наймитів, петлюрівських увовско-оунівських і фашистських контрреволюційних негодівників — досі снують криваве павутиння злочинних змов проти українського народу.

За третій рік другої п'ятирічки соціалістична індустрія УСРР зробила новий великий стрибок вперед. Донецький басейн видобув вугілля на 6,500,000 тонн більше, як у 1934 році. Криворізькі гірники за один рік майже на третину збільшили видобування залізної руди. Металургія випустила чавуну більше, ніж Франція, Польща, Італія і Чехословаччина разом. Харківський тракторний завод випустив 40,000 тракторів. Паровозобудівні заводи майже подвоїли випуск паровозів. На 23% збільшилася своєю продукцією місцева про-

мисловість. На 28.7% зросла продукція виробничої кооперації. Рішуче подолано відставання залізниць.

Швидко розгорнулося за минулий рік соціалістичне сільське господарство. Гуртовий збір зернових становить 1,017,000,000 пудів при середній врожайності 8.7 центнерів з гектара. Не зважаючи на несприятливі кліматичні умови, середній урожай цукрових буряків доведено до 135 центнерів з гектара. Зросла урожайність інших культур. Перевищено державний план розвитку тваринництва.

Більше стало харчових продуктів і речей широкого вжитку. Успішно розгортається радянська торгівля. Швидко гідноноситься матеріальний добробут трудящих, краще задовольняються їх нестримно зростаючі запити. “Жити стало краще, жити стало веселіше”. Радянська Україна яскраво потверджує і день-у-день втілює в життя ці слова любимого вождя партії і всіх народів СРСР. У небачених ще досі розмірах розгорнувся великий масовий

похід за науку, знання, культуру. “1935 рік можна по праву вважати роком технічної і агротехнічної учби, роком зростання культури в найширшому розумінні цього слова” (П. Любченко).

Радянська Україна стала батьківщиною стахановського руху, кривососівців, п'ятисотенниць — нових людей, вихованих і зрощених нашою партією під проводом великого Сталіна. Число цих людей, сталінських вихованців день-у-день більшає, являючи могутню силу дальшого розвитку всього соціалістичного будівництва.

Вже виглядає сьогоднішня Радянська Україна, могутня індустріально-колгоспна республіка, країна заможного й культурного життя мільйонів трудящих, чні переможні співлунають над її просторами. І недарма до цих радісних пісень вільного й щасливого народу так пишно прислухаються наші численні друзі і брати, недарма так бояться їх вороги Радянської України по той бік прикордонного вододілу.

ГОЛОСИ ПРОТЕСТУ Й БОРОТБИ СЕЛЯН НА ЗАХІДНІЙ УКРАЇНІ

КУРКУЛІ ПРОТИ ПОСТУПОВОГО ЧАСОПІСУ

Джурів, пов. Снятин. — Куркуляни, фашисти та радикальний “діяч”, вибраний до філіального відділу “Просвіти”, В. Дзеленько з Волчковець, хотіли спинити доступ “Голосові Покуття”, поступовому часописові, що бореться за єдиний фронт, до читальні “Просвіти”. Селяни з Джурова й Видинова скликали куркульнів, що й заставили їхнього часопису.

ОБМАНЮЮТЬ БІДНЯКІВ

Косів, пов. Снятин. — “Громадський Голос” закликає селян вступати до килимарської кооперативи, бо там п. Горбодієв дає людям багато роботи. В наслідок цієї реклами багато людей з гір приходили шукати роботи. Тоді “кооператор”, “директор” і “соціаліст” зобов'язали людей відмовитися від роботи аж до 30 кілометрів, не дочекавшись ні на директора віддати голодні домів до своїх годовищих дітей.

ГРАБУЮТЬ СЕЛЯН

Глушів, пов. Городенка. Місцеві селяни, яких спекулювати ставили визискували на фірмських та не й брали з селян хабарі застрайкували частинно вирали страждивих.

ЦІЛІ ТОМИ МОЖНА ПИСАТИ ПРО НУЖДУ

Коломия. — “Голос Покуття” у своїй перепісці з читачами, так змальовує стан на Покутті: “Нужда селянська така страшна, визиск так нелюдний, фашизм так гнетє, що можна писати цілі томи”.

ЗНУЩАЮТЬСЯ НАД ДІВЧАТАМИ

Львовичі, повіт Городок Ягана. — З того села чигачкакнише до “Голосу Покуття”, що в селі є поміщик Мошєв Зіман і він, які тісно співпрацюють у визисковій діячї. Поміщик має чотири сини. При роботі дівчатам платять по 40 грошів за день, до того сини заганяють дівчат до комірок і шпїхїрїв, а якщо котра не піддається, тратьє роботу й свої зароблені гроші.

АРЕНТУЮТЬ ВЖЕ СУДДІВ І ПРОКУРАТОРІВ

У Львові викликало сензацію арештування окружного судді Мих. Гонєворовського та прокуратора із Чортківка Соколовського, зв'язаних з якоюсь скандальною аферою.



ВАСИЛЬ ПИЛІПЕНКО

Я — син Грицька Пилипенка, називався Василь. Ми з батьком — звичайні колгоспники господарської артілі імені Чапаєва, Золотоношського району, на Київщині. Живемо й працюємо дружно, гарно, щасливо з своїми колегами.

Цьогорічний рік для мене особисто — рік особливий, я сказав би — щасливий. Готуюся вступити в ряди нашої славної Червоної армії. Готуюся обороняти свою вітчизну чи батьківщину, як говорять по нашому, по українськи. Я доприличник — родився 1913 року.

Мій батько також воював в імперіалістичну війну 1914 року. Він часто розповідає мені за що і як він воював. Офіцери казали йому, що він поїде за батьківщину, але це була безліччя брехня. Яка ж це була для нас, селян, батьківщини? Вони хоч би наше село Чапаєвку, або “Богушекову слобідку”, як це воно колись називалося. Хто папував в тій “слобідці”?

мїськє життя — кожному відомо.

Така була та батьківщина за яку воював й кров проляв мій батько, Грицько Пилипенко. Це була батьківщина панська, земля теж панська.

А до кого належить земля на нашому селі тепер? Сьогодні питання — на чьому відомість і дітина. Без землі, і поміщицька і куркульська, віддана нам, колгоспникам вічне користування. Та ще додали 220 гектарів гарного чорнозему від іншого, не “нашого” поміщика.

В старій царській армії, як оповідає батько, солдат мав тільки одне право — право вмрвати й то без нарікання, з поканимим і прощенням усїм своїм ворогам. Рабська була армія. Тому то її й билі.

А тепер хто господар життя? Ми — господарі життя, робітники, колгоспники, трудящий народ.

П'ять років зарядом служив мій батько в старій армії, але (Продовження на 8-ї сторони)

Приєднуйте нових передплатників "ФЖ" в травні!

З ПЕРШИМ ТРАВНЕМ ПОЧИНАЄТЬСЯ ПРЕСОВА КАМПАНІЯ

До багатьох наших передплатників це число "Фарм. Життя" дійде 1 травня, інші отримають його після 1 травня. В цьому числі ми вмістимо багато матеріалу у зв'язку із святкуванням Першого травня. Матеріал цей має своє значення і вартість не лише перед першотравневим святом, але й після нього. Тому з нього скористають всі наші читачі, як ті, що отримують це число перед 1 травнем, так і ті, які отримують його після 1 травня.

Ми про це ми хочемо поговорити в цій коротенькій статті. Ми хочемо сказати, що якраз в першотравневі святю починається пресова кампанія української робітничо-фермерської преси в Канаді. Цей день міжнародного свята трудящих якраз надається для започаткування нашої пресової кампанії. Перше Травня є святом боротьби трудящих, на кожній такій боротьбі є певно зв'язана з бойовою робітничо-фермерською пресою, яка являється її організатором і керівником.

МАНІТОБА

Місцевість	Квота в грошах	Нових передплатників на "ФЖ" "УРВ" "Робітниця"		
Гаек	\$15.00	3	1	1
Шоркленд	10.00	3	1	1
Арборг	10.00	3	1	1
Скай Лейк	10.00	2		
Килкені	15.00	2		
Род Дір	15.00	4	1	1
Лібава	10.00	2		
Брокенгед	10.00	2		
Бровлоня	5.00	2		
Брод Велей	15.00	4	1	1
Моравна	10.00	3		
Чегфілд	10.00	3		
Тюлон	15.00	4	1	
Гімлі	10.00	2		
Іст Селкірк	10.00	2		
Росдейл	10.00	2		
Фрейзервуд	10.00	2		
Комарно	5.00	1		
Рембрант	5.00	1		
Силвер	5.00	1		
Россел	5.00	2		
Медика	5.00	2		
Епгосвил	5.00	1		
Мірс	5.00	1		
Гардентон	5.00	1		
Правда	5.00	1		
Гонор	5.00	1		
Янов	5.00	1		
Інварт Дистрикт	10.00	3		
Малонгон	5.00	1		
Брайтстон	5.00	2		
Фішер Вронч	5.00	2		
Етелберг	5.00	2		
Ледвін	5.00	1		
Воклборг	5.00	1		
Разом	\$285.00	70	8	15

САСКЕЧЕВАН

Місцевість	Квота в грошах	Нових передплатників на "ФЖ" "УРВ" "Робітниця"		
Біггар	\$20.00	3		
Клечковскі	10.00	2		
Вудманітвіл	3.00	2		
Гаек	15.00	5		
Верігін	15.00	6		
Вікс	7.50	8		
Шелен	7.50	10		
МекЕлгоні	5.00	5		
Прудгон	25.00	3		
Елстон	15.00	3		
Ст. Валбург	10.00	2		
Мелвил	5.00	1		
Блейн Лейк	5.00	2		
Бен Мелтон	5.00	1		
Бейра	10.00	2		
Калдер	5.00	1		
Керрот Ривер	5.00	1		
Калдорг	3.00	1		
Дана	5.00	2		
Вілвер	5.00	1		
Форт Пеллі	5.00	1		
Гейффілд	5.00	1		
Кемсек	5.00	1		
Петронка	5.00	1		
Прівіла	5.00	1		
Рама	5.00	1		
Ст. Джуліан	5.00	1		
Старджіне	5.00	1		
Тіелі	5.00	1		
Тіелі	5.00	1		
Вакан	5.00	2		
Прокстон	5.00	2		
Разом	\$235.00	66	2	15

АЛБЕРТА

Місцевість	Квота в грошах	Нових передплатників на "ФЖ" "УРВ" "Робітниця"		
Гайленд Парк	\$15.00	3		
Сонсет Гавз	15.00	2		
Гай Прері	15.00	2		
Робікрофт	10.00	1		
Гвайло	8.00	2		
Сексміт	7.00	2		
Разом	\$70.00	12	7	

Округ Лешок	Квота в грошах	Нових передплатників на "ФЖ" "УРВ" "Робіт."		
Лешок	\$ 50.00	3	2	1
Ренфорлі	50.00	3	2	1
Нью Кітв	25.00	3	2	1
Стубло	25.00	3	2	1
Шиппінг	20.00	2	1	
Глейн Лейк	15.00	2	1	
Шангаро	15.00	2	1	
Гейрліл	15.00	2	1	
Валлінгтон	15.00	2	1	
Вегривіл	10.00	2	2	1
Мондлер	10.00	3	1	1
Бучач	10.00	2	1	1
Гі'ярд	10.00	2	1	
Мусіора	10.00	1	1	
Деджерлей	10.00	1	1	
Кейліленд	10.00	2	1	
Борціві	5.00	2	1	
Олеско	5.00	1	1	
Ворвик	5.00	1	1	
Разом	\$315.00	40	24	6

Округ Мірнам	Квота в грошах	Нових передплатників на "ФЖ" "Робіт."		
Мірнам	\$ 40.00	5	2	
Слава	25.00	2	2	
Лек Белю	15.00	3	2	
Дорвент	10.00	2	1	
Грау	10.00	2	1	
Примула	10.00	1	1	
Росіліва	10.00	2	1	
Бофало Кулі	10.00	2	1	
Богдан	10.00	1	1	
Ранок	10.00	2	1	
Фойзі	5.00	1	1	
Зоря	5.00	1	1	
Глендон	5.00	2	1	
Разом	\$165.00	26	16	

Округ Пакан	Квота в грошах	Нових передплатників на "ФЖ" "Робіт."		
Пакан	\$ 25.00	3	2	
Спеден	25.00	3	2	
Беліс	15.00	2	2	
Норт Коцман	15.00	2	1	
Смокі Лейк	15.00	3	2	
Стрий	15.00	2	1	
Пакан Гайвей	10.00	2	1	
Давнінг	10.00	2	1	
Катвін	10.00	1	1	
Савт Коцман	10.00	1	1	
Волутіп	5.00	1	1	
Норт С. Лейк	5.00	2	1	
Норт Мус	5.00	1	1	
Разом	\$85.00	14	10	

Округ Вох

Місцевість	Квота в грошах	Нових передплатників на "ФЖ" "Робіт."		
Вох	\$ 20.00	3	2	
Несто	15.00	2	2	
Дарлінг	15.00	2	1	
Торгілд	10.00	2	1	
Атабаска	10.00	2	1	
Антон Лейк	5.00	1	1	
Опал	5.00	1	1	
Федора	5.00	1	1	
Разом	\$85.00	14	10	

ФАРМЕРИ ПОВИННІ ЧИТАТИ СВОЮ БОЙОВУ ПРЕСУ І ОРГАНІЗУВАТИСЯ

Омегок, Алта. — Посилаю \$1.50 на передплату "Фарм. Життя", бо не можу обійтися без своєї фермерської газети в той час, коли трудящий народ цілого капіталістичного світа зводять вперту боротьбу з капіталістичним класом за краще життя.

Але, щоб ця боротьба була успішна в цілім капіталістичнім світі в Канаді, до жертви капіталістичного світанку повинні об'єднатися не ділитися в ній боротьби на нації, релігії і політичні угруповання. Тут треба нам брати приклад з капіталістів, які хоч діляться на нації, релігії і політичні угруповання, то завжди єднаються, коли їхнім зискам загрожує небезпека, коли фермери і робітники домагаються справедливої зарплати за свою працю.

Колі ми хочемо продати свої продукти нам, то ми не питають нас якої ми нації, до якої церкви належимо, чи кожному дають однакову ціну, таку ціну, яка забезпечує б їм добрі зиски. А коли придій до них цю ціну, то вони також мають свою ціну. От хоч би тепер компанії фермерської машинерії не питають, чи фермерам не зародило минулого року, чи навіть наступного року, чи мають ці компанії хочуть більше зисків і віддати ціни на машинерію.

Як би всі фермери розуміли значення організації, то вони прислали б трохи хвоста. Але вони бачать, що ми не організовані, гриземось між собою за маринці, а це вода на їхній млин. А щоб фермери розуміли силу і значення організації, то їм треба читати свою пресу. Українські фермери повинні читати "Фарм. Життя", яке коштує всего \$2 на рік.

В цій околиці поселення фермери в 1930 році. Заселена вона самими українцями. Життя дуже тяжко, бо сімейні діла стоять лише \$7 реліфу місячно. Здавалось би, що тут є добрий ґрунт для фермерської організації, але так воно не є.

Є тут одиниці, які хочуть "незалежної" України, то значить такої, в якій би панскація нагай сік шкіру українського селянина як за царату. Коли одного разу один товариш, який розуміє, що то значить "незалежна" Україна, не екшнує панки, як співали "Ще не вмерла", то знайшовся такий "герой", який сказав, що того товариша треба депортувати.

Ми організуємось і боріємось за те, щоб нає моргедкові компанії не депортували з ферми. Читаймо "Фарм. Життя", бо тільки з цього довідаємось, в якій спосіб ми можемо шибороати для себе краще життя.

Округ Піс Ривер вже готовий до праці в траневій кампанії

Прествил, Алта. — В днях 4 й 5 квітня в цій місцевості відбулися окружні наради округу Піс Ривер, в яких взяло участь 9 делегатів з 15 гостей. Хотий округкою не було присутнього через новіломи причини, проте наради були успішні, як ніколи передтим, а то для того, що в цій місцевості відбувався освітній окружний курс.

Наради відкрив тов. Н. Алексієвич. Пояснивши коротко значення таких нарад, він поклав вибрати голову і секретаря. Головою вибрано тов. А. Салевича з Вокінга, а секретарем тов. П. Пасека з Сонсет Гавз. Опісля проведено і прийнято програму наради, прийнявши листи тощо.

Після цього слідували звіти делегатів, які виявили, що оправа по відділах в наших округах не мається дуже рожево через брак провідних сил на місяць. Тов. Алексієвич дав доповідь про організаційно-освітню працю і про завдання наших організацій. Він спинився трохи довше над питання будування єдиного фронту в окрузі Піс Ривер. Про потребу організування молоді говорив така Н. Пасека, вказуючи на те, яку роль відіграє трудяща молодь в класовій боротьбі.

Після промов виявилася широка дискусія, яка відносилася до різних організаційних питань, пресової кампанії в травні, Вишого Освітнього Курсу тощо. На

шому округові призначено було зібрати \$25 фонду на ВОК, але ми підвищили цю квоту до \$35 і розподілили її на відділи. Народи вирішили, щоб в траневій кампанії наш округ зібрав \$125, з того \$75 залеглої передплати і \$50 пресового фонду. Нових передплатників ми маємо здобути 35, з того 20 для "Фарм. Життя", 10 для "Робітниця" і 5 для "Укр. Роб. Вістей".

Цю квоту ми розподілили на поодинокі наші відділи і місцевості в Піс Ривер так:

Сонсет Гавз: Пресового фонду — \$10, залеглих передплат — \$10, нових передплатників для "Фарм. Життя" — 1, для "Робітниця" — 1, для "УРВ" — 1.

Гай Прері: Пресового фонду — \$17, залеглих передплат — \$15, нових передплатників для "Фарм. Життя" — 3, для "Робітниця" — 1, для "Укр. Роб. Вістей" — 1.

Гвайло: Пресового фонду — \$8, залеглих передплат — \$5, нових передплатників для "Фарм. Життя" — 5, для "Робітниця" — 1, для "Укр. Роб. Вістей" — 1.

Прествил: Пресового фонду — \$11, залеглих передплат — \$5, нових передплатників для "Фарм. Життя" — 3, для "Робітниця" — 2, для "Укр. Роб. Вістей" — 1.

Вокінг: Пресового фонду — 5, залеглих передплат — \$5, нових передплатників для "Фарм. Життя" — 1, для "Робітниця" — 1.

Сексміт: Пресового фонду — \$5, залеглих передплат — \$5, но-

вих передплатників для "Фарм. Життя" — 1 для "Фоб." — 1.

Гайленд Парк: Пресового фонду — \$19, залеглих передплат \$5, нових передплатників для "Фарм. Життя" — 5, для "Робітниця" — 2, для "Укр. Роб. Вістей" — 2.

Квота не велика, але ми брали її на утагу обставини в наших відділах і віримо, що вона буде переважана. Виконання цієї квоти, як також ухвал окружних нарад буде залежати в першу чергу від курсантів і делегатів, які були на окружних нарадах. В наших округах є широке поле для праці, тільки треба вміти повести добру роботу.

Ми вирішили вислати в наших округах організатора на об'їзд, щонайменше на два місяці. Рішено, щоб шістата такого організатора, який може говорити по українськи і по англійськи, бо в наших округах є багато молоді, яка краще володіє англійською мовою.

З огляду на те, що на ці наради не явилися члени окружкому, вирішено, щоб осідок окружкому перенести з Сонсет Гавз до Прествил. До нового окружкому увійшли: голова — Іван Козіл, фінансовий секретар — Яків Сенота, протоколярний секретар — Стефан Дубій.

Наради закінчено співом "Інтернаціоналу".

Я. Семота,
секретар округкому.

ВСІ НА ДОПОМОГУ НАШОЇ ПРЕСИ В МІСЯЦІ ТРАВНІ

Гай Прері, Алта. — Незадовго травнева пресова кампанія буде в повнім ході. В цій кампанії ми всі мусимо працювати щиро для нашої робітничо-фермерської преси, щоб дати їй якнайбільшу фінансову допомогу, на яку вона заслуужила собі від кожного українського робітника і фермера в Канаді.

В цій кампанії я не хочу забути про тих товаришів, які мене знають, бо опісля будуть нерікання. А я дуже не люблю, як на мене хто нарікає. Можуть мені опісля дорікати мої знайомі і товариші, що я скоро забуваю, що я не знаю де розіхалися мої товариші, з якими я перебував в місцевості Прествил.

А щоб мати повне право викликати товаришів на допомогу нашої преси, то я складаю 50 ц. пресового фонду на руки місцевого пресокого комітету. Сповнивши свій обов'язок, я мандрую до Гайленд Парк, бо маю там знайомих товаришів П. Воробця і І. Ільчука, щоб пригадати їм їхній обов'язок. Я вірю, що вони про нього не забудуть, але роблю це для того, що й вони мають знайомих, яких можуть викликати жертвувати на пресовий фонд нашої преси.

За цих двох товаришів я певний і не хочу їх більше клопотати, тому мандрую до Прествил. Там мене знають такі товариші: Я. Семота, Н. Дубій, А. Корзан, С. Дубій, Козіла, С. Заморський, Джордж Баер і Клеан. Я певний того, що й ці товариші будуть ушарццками в траневій кампанії.

У Вокінг знаю добре товаришів Салевича і І. Бойчука. Я певний, що вони мені поможуть за виклик і нагадають собі про своїх пригелів та проголосити їхні імена в наший пресі. Кінваю свою мандрівку на своїй місцевості Гай Прері. Тут викликаю на допомогу наший пресі товаришів П. Вімпа-

ра, В. Куниша, Ф. Піонтквіча, Ф. Фрика і В. Чемеринського.

Я складаю від себе 50 ц. пресового фонду на руки місцевого пресокого і заклинаю всіх викликаних товаришів зложити по такій самій сумі, а хто з них може дати більше, то дуже добре. Товариші, подумайте, що ми зміємо читати наше "Фарм. Життя". Викликаних товаришів прошу зложити гроші на руки місцевих пресокомів і викликати інших. А мене прошу повідомити в пресі, щоб я знав, як ви, товариші,

віднеслися до моєї виклику. Сем Шмата.

Заввага Редакції. — Тов. Шмата ставить справу травневої пресової кампанії так, як її повинен ставити кожний член наших організацій і кожний передплатник, читач і симпатик нашої преси. Він знає, що пресова кампанія вимагає вчасної підготовки, тому ще перед її започаткуванням він викликає ряд товаришів на допомогу нашої пресі. За прикладом тов. Шмати повинні піти інші товариші, дати від себе на підтримку нашої преси те, що вони можуть дати, і викликати інших. Крім цього товариші повинні викликати себе не лише на пресовий фонд, але й змагатися між собою за здобуття нових передплатників "Фарм. Життя".

ВИБІВАЄМОСЯ НА ПЕРШЕ МІСЦЕ

Шиппінг, Алта. — Цього року зима була досить гостра, але організаційна праця у нас процвітала добре.

14 березня відбулося у нас представлення. Аматори виявили своєї ролі добре, представлення відіграли також добре і музиканти досить слововлена. З представлення зібрано \$8 на організаційний фонд. Ми дбаємо, щоб наша організація зміцніла і поширювалася.

Це так говориться в загальному. Коли ж брати з-ноз окошка, то треба сказати, що є такі члени, що не показуються до фарм. Дому. Але таких членів не багато і ми стараємось, щоб і їх втягнути до організаційної праці. Коли наші члени будуть і далі так працювати, то ми будемо шибеться на очисчє перших місць.

Відбуваються також читання та вечери. Молодь цікавиться життям організації і ширю працює для її розвитку. Я вмітаю молоді і старших в інших місцевостях, щоб вони також працювали в користь організації, бо чим сильнішою буде наша організація, тим скорше ми виборемо собі краще життя.

І.М., фармер.

ОРГАНІЗАЦІОННЕ ЖИТТЯ НА ФАРМАХ В ЛІТНЮ ПОРУ

(Продовження з 4-ої сторони.)

Правильне і повне функціонування організації залежить в першу чергу від заряду. Але й заряд не зможе багато зробити, коли не буде мати повної підтримки і кооперації з боку членів. Кожний член повинен собі з'ясувати, що хоч він не є в заряді, то це ніяк не значить, що він не несе відповідальності за результати організації, бо це є справа, яка виключно відноситься до членів заряду.

В наших організаціях кожний член поносить однакову відповідальність за її розвиток чи то застій. Коли члени заряду знехтують свої обов'язки, коли вони є того погляду, що наші організації не можуть як слід існувати в літню пору, то треба їм сказати, що все це є тільки пусте виправдання, тільки словами, але й ділами. Треба вже раз позбутися того неприємного і шкідливого погляду, що наші організації мусять пережити в літній застій, що вони можуть добре функціонувати тільки зимовою

